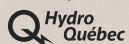




ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Saison  
23/24

Présenté par



Programme de concert  
21 et 23 septembre

# OSM. Mené par l'intensité.

Présentateur de saison



# Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal





# Assistez à la conférence *Mahler et ses symphonies* à l'Espace OSM!

Venez entendre cette conférence sur l'œuvre du compositeur et chef d'orchestre autrichien Gustav Mahler, animée par Marie-Hélène Benoit-Otis, musicologue.

*Veillez noter que cet événement se déroulera en français.*

..... JEUDI 21 SEPTEMBRE, 18 h à 19 h  
..... SAMEDI 23 SEPTEMBRE, 13 h à 14 h



POWER CORPORATION  
DU CANADA

---

Investis dans nos communautés,  
au cœur du changement.

Septembre

21 | jeu. 19 h 30 | 23 | sam. 14 h 30

SÉRIE JEUDI 1

SÉRIE WEEK-END 1

Présentée par



POWER CORPORATION  
DU CANADA

# Rafael Payare et la Symphonie «Titan» de Mahler

## Rafael Payare and Mahler's “Titan” Symphony

Orchestre symphonique de Montréal

Rafael Payare, chef d'orchestre / conductor

Alexander Malofeev, piano

**Lera Auerbach** | née en / born in 1973 |

*Icarus* (12 min)

**Sergueï Prokofiev** | 1891-1953 |

Concerto pour piano n° 3 en do majeur, op. 26 / Piano Concerto no. 3 in C major, op. 26 (27 min)

- I. Andante - Allegro
- II. Tema con variazioni
- III. Allegro, ma non troppo

Entracte / Intermission

**Gustav Mahler** | 1860-1911 |

Symphonie n° 1 en ré majeur, « Titan »

Symphony no. 1 in D major, “Titan” (53 min)

- I. Langsam, schleppend – Immer sehr gemächlich
- II. Kräftig bewegt, doch nicht zu schnell, Recht gemächlich
- III. Feierlich und gemessen, ohne zu schleppen
- IV. Stürmisch bewegt – Energisch



Le piano Steinway utilisé pour ce concert a été généreusement offert à l'OSM par le mécène David B. Sela.  
The Steinway piano used in this concert was generously donated to the OSM by philanthropist David B. Sela.

Traduction / Translation: Le Traît juste, Robert Markov | Graphisme / Graphics: IKO | Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2023

Cette représentation est rendue possible grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du Gouvernement du Québec.  
This presentation is made possible thanks to the Gouvernement du Québec program Plan de relance économique du milieu culturel.

Québec



Grâce à son sens inné de la musique, sa technique brillante et sa présence charismatique au podium, Rafael Payare est un des chefs d'orchestre les plus en demande sur la scène internationale. Le maestro né en 1980 est diplômé du célèbre programme d'éducation musical vénézuélien *El Sistema* et a commencé l'étude de la direction d'orchestre en 2004, en compagnie de José Antonio Abreu.

En 2012, il connaît une progression fulgurante et remporte le prestigieux concours international Malko pour jeunes chefs d'orchestre, tenu au Danemark. Depuis 2015, maestro Payare est chef invité principal du Festival Castleton, fondé par son mentor, le regretté Lorin Maazel. Il a été directeur musical de l'Ulster Orchestra de 2014 à 2019 et occupe cette même fonction au sein du San Diego Symphony depuis 2019.

Au cours des dernières années, Rafael Payare a dirigé un grand nombre d'orchestres symphoniques parmi les plus prestigieux dans le monde. Ce fut notamment le cas à Berlin, Vienne, Londres, Munich, Chicago et Paris. En 2022, il est devenu le neuvième directeur musical de l'histoire de l'OSM.

—

Rafael Payare's prodigious musicianship, technical brilliance and charismatic presence on the podium have made him one of the world's most sought-after conductors. Born in 1980 and a graduate of the celebrated *El Sistema* music education program in Venezuela, Mr. Payare began his formal conducting studies in 2004 with José Antonio Abreu.

Since winning the prestigious Malko International Competition for Young Conductors in Denmark in 2012, Maestro Payare's career has advanced rapidly. Since 2015, he has served as Principal Conductor of the Castleton Festival, founded by his mentor the late Lorin Maazel. He was Chief Conductor of the Uster Orchestra from 2014 to 2019 and in 2019, took up the position of Music Director of the San Diego Symphony.

In recent years, Rafael Payare has conducted many of the world's most prestigious symphony orchestras, in Berlin, Vienna, London, Munich, Chicago and Paris, among others. In 2022 he became the ninth Music Director in the history of the OSM.

—

# Rafael Payare

chef d'orchestre | conductor

Surnommé « le génie russe » (*Corriere della Sera*), Alexander Malofeev a atteint la célébrité en remportant en 2014, à seulement treize ans, le Concours international Tchaïkovski pour jeunes musiciens. Les critiques ont alors souligné sa « grande précision technique et son incroyable maturité » (*Amadeus*). De nombreuses autres récompenses ont suivi et sa renommée mondiale n'a cessé de croître.

Malofeev travaille avec les meilleurs orchestres placés sous la direction des chefs les plus célèbres. Il a ouvert le concert du 30<sup>e</sup> anniversaire de la série Meester Pianists du Concertgebouw d'Amsterdam, a joué avec l'Orchestre Mariinsky lors des célébrations du 175<sup>e</sup> anniversaire de Rimski-Korsakov et a tourné avec l'Orchestre Filarmonica della Scala (Riccardo Chailly). On l'a entendu dans de nombreux festivals, notamment ceux de Ravinia, de Lucerne, ainsi qu'au Festival Stars of the White Nights. Sur le récent enregistrement *Tchaïkovski 2020* (Sony Classical), Malofeev interprète le *Concerto n° 1* avec l'Orchestre symphonique national du Tatarstan (Alexander Sladkovsky).

---

Dubbed a "Russian genius" (*Corriere della Sera*), Alexander Malofeev rose to international fame at the age of only thirteen when he won the International Tchaikovsky Competition for Young Musicians in 2014. On that occasion, critics praised his "high technical accuracy but also an incredible maturity" (*Amadeus*). He continued to amass numerous other awards and garner immense worldwide acclaim.

Malofeev performs with the most celebrated symphony orchestras and conductors around the globe. He opened the 30th-anniversary concert of the Concertgebouw Amsterdam's Meester Pianists series, appeared with the Mariinsky Orchestra at the 175th-anniversary commemoration of Nikolai Rimsky-Korsakov, and toured with the Orchestra Filarmonica della Scala under Riccardo Chailly. Festival appearances include Ravinia, Lucerne, and the Stars of the White Nights Festival, among many others. The recent recording *Tchaikovsky 2020* (Sony Classical) features Malofeev's performance of the composer's First Concerto with the Tatarstan National Symphony Orchestra and Alexander Sladkovsky.

---

# Alexander Malofeev

piano

© Xenia Zaeetskyja



# Les notes

## Lera Auerbach

Née le 21 octobre à Tcheliabinsk, en Russie  
Born on October 21, 1973, in Chelyabinsk, Russia

*Icarus*

Première fois à l'OSM  
First performance by the OSM

Répondant à une commande de l'Orchestre symphonique de Düsseldorf, Lera Auerbach a composé son poème symphonique *Icarus* en 2006, à partir des deux derniers mouvements de sa *Première Symphonie*, « Chimera ». Celle qui cumule les aptitudes – cheffe d'orchestre, pianiste, compositrice, poète et artiste visuelle – autant que les succès internationaux, a toujours été fascinée par les mythes de la Grèce antique, et particulièrement celui d'Icare dont elle donna le nom à son œuvre a posteriori. « Toute ma musique est abstraite, mais en donnant des titres évocateurs, j'invite l'auditeur à se sentir libre d'imaginer, d'accéder à ses propres souvenirs, à faire ses propres rapprochements. [...] Ce qui est important pour moi, c'est qu'elle vous atteigne, vous, l'auditeur, de la manière la plus individuelle et la plus directe, que cette musique vous perturbe, vous émeuve, s'élançe avec vous, demeure avec vous. » *Icarus* est une œuvre de puissance et de tumulte, mais aussi de vulnérabilité, dont la création a eu lieu le 18 juillet 2011 au Verbier Festival, sous la direction de Charles Dutoit.

In response to a commission from the Düsseldorf Symphony Orchestra, Lera Auerbach composed her symphonic poem *Icarus* in 2006. The work is based on the last two movements of her First Symphony, "Chimera." A conductor, pianist, composer, poet, and visual artist as well as an international success story, Auerbach has always been fascinated by the myths of ancient Greece, particularly that of Icarus, after which her work is named. "All my music is abstract, but by giving evocative titles I invite the listener to feel free to imagine, to access his own memories, associations. [...] What is important to me is that it connects to you, the listener, in the most individual and direct way, that this music disturbs you, moves you, soars with you, stays with you." *Icarus* is a powerful and tumultuous work, but also imbued with vulnerability. It was premiered on July 18, 2011, at the Verbier Festival, conducted by Charles Dutoit.

© Gabriel Paquin-Buki

*La chute d'Icare*, Jacob Peter Gowy (1636-1637)



# Sergueï Prokofiev

Né le 23 avril 1891 à Sontsovka, en Ukraine – Mort le 5 mars 1953 à Moscou, en Russie  
Born on April 23, 1891, in Sontsovka, Ukraine – Died on March 5, 1953, in Moscow, Russia

Concerto pour piano n° 3 en do majeur, op. 26 / Piano Concerto no. 3 in C major, op. 26

- I. Andante - Allegro
- II. Tema con variazioni
- III. Allegro, ma non troppo

---

Première fois à l'OSM : 1<sup>er</sup> octobre 1946, chef : Vladimir Golschmann, soliste : Alexandre Uninsky  
First performance by the OSM: 1 October, 1946, cond. Vladimir Golschmann, soloist: Alexandre Uninsky

---

Lorsque Prokofiev achève l'écriture de son *Troisième Concerto pour piano* en Bretagne durant l'été 1921, il dispose déjà de l'ensemble du matériel thématique, ébauché pour différents projets. Le premier mouvement comporte deux thèmes écrits en 1916 et une section d'accords esquissée en 1911. Le thème et variations du deuxième mouvement date de 1913, auquel Prokofiev adjoint deux autres variations de 1916. Le matériau diatonique du dernier mouvement est issu d'un projet de quatuor à cordes débuté en 1918, basé sur les touches blanches du piano. Virtuose, le *Concerto* est une œuvre maîtresse du répertoire pianistique malgré le succès modéré de sa création le 16 décembre 1921 à Chicago. Fidèle aux formes traditionnelles, il présente une grande inventivité mélodique, rythmique et instrumentale, caractérisée par de fréquentes ruptures d'écriture et de caractère, et partagée entre violence et apaisement temporaire. Le premier thème de l'*Allegro*, percutant et tout en contrastes dynamiques au piano, est suivi d'un motif léger au hautbois sur des pizzicati de cordes. Le thème de l'*Andante* à variations est quant à lui une longue mélodie évoquant le *Roméo et Juliette* du compositeur. Enfin, des changements soudains d'atmosphère parcourent le *Finale* : après un thème énergique et obstiné, l'intervention rêveuse du piano cède la place à une coda tourbillonnante.

When Prokofiev began writing his Third Piano Concerto in Brittany, France, in the summer of 1921, he already had assembled all the thematic material he needed from various earlier projects. The first movement includes two themes written in 1916 plus a chordal passage sketched in 1911. The second movement's theme and variations come from 1913, to which Prokofiev added two more variations from 1916. The diatonic material of the last movement derives from a string quartet he had begun in 1918, based on the tones produced by the white keys of the piano. Although it had only a qualified success at its premiere in Chicago on December 16, 1921, this Concerto stands as a masterpiece of the piano repertoire. It follows traditional forms, and is filled with melodic, rhythmic and instrumental invention. Frequent changes of style and mood alternate between aggression and temporary appeasement. The first theme of the first movement's Allegro section, with its jagged piano writing full of dynamic contrasts, is followed by a tender theme in the oboe over pizzicato strings. The theme of the second movement is a long line reminiscent of the composer's *Romeo and Juliet* ballet score. The final movement abounds with sudden changes of mood, beginning with a vigorous, severe theme that gives way to a dreamy interlude for the soloist, and concludes with a whirlwind coda.

© Chloé Huvet

# Les notes

## Gustav Mahler

Né le 7 juillet 1860 à Kaliště, en Bohême (actuellement en Tchéquie) – Mort le 18 mai 1911, à Vienne, en Autriche  
Born on July 7, 1860, in Kaliště, Bohemia (now in Czechia) – Died on May 18, 1911, in Vienna, Austria

### Symphonie n° 1 en ré majeur, « Titan » / Symphony no. 1 in D major, “Titan”

- I. Langsam, schleppend – Immer sehr gemächlich
- II. Kräftig bewegt, doch nicht zu schnell, Recht gemächlich
- III. Feierlich und gemessen, ohne zu schleppen
- IV. Stürmisch bewegt – Energisch

---

Première fois à l'OSM : 12 novembre 1957, chef : Josef Krips  
First performance by the OSM: November 12, 1957, cond. Josef Krips

---

Lorsqu'il compose sa *Symphonie n° 1 en ré majeur*, dite « Titan », Mahler n'a que 25 ans. Plein d'espoirs pour sa carrière future, il achève une première version ambitieuse en mars 1888. Plus d'un an et demi plus tard, le 20 novembre 1889, il parvient enfin à présenter son œuvre lors d'un concert à Budapest, sous sa direction.

Mahler veut prouver au monde entier son talent précoce et son audace en s'attaquant à un genre encore dominé, au XIX<sup>e</sup> siècle, par la figure tutélaire de Beethoven. Malheureusement, l'éclectisme et la forme libre de la partition ne sont pas du goût du public. Les critiques sont désastreuses. Pour celui qui, à l'époque, s'est fait connaître par quelques mélodies seulement, c'est une première désillusion.

Quatre ans plus tard, en 1893, le public de Hambourg découvre une symphonie remaniée. L'accueil est chaleureux, mais le succès reste encore fragile, d'autres villes d'Allemagne ne se montrant pas aussi favorables. Mahler multiplie les révisions du manuscrit d'origine dans l'optique d'une première publication en 1899. En 1906, soit plus de 15 ans après la création, le compositeur en achève la version définitive.

L'œuvre est un hymne à la nature, dans ce qu'elle a de chatoyant et de majestueux, mais aussi d'hostile et de dévastateur. Cette vision contrastée, où plane souvent une tentation vers l'abîme, rejoint un thème central du romantisme allemand : l'être humain méditatif face aux paysages infiniment grands, tels que sublimés par les tableaux de Caspar Friedrich.

Mahler was only 25 years old when he composed his Symphony no. 1 in D major, known as “Titan.” With high hopes for his future career, he completed a first, rather ambitious version in March 1888. Over a year and a half later, on November 20, 1889, he was able at last to present his work in a concert in Budapest, himself conducting.

Mahler was intent on showing the world his precocious, daring artistry by tackling a genre that was, in the 19th century, still overshadowed by the guardian figure of Beethoven. Regrettably, the audience did not appreciate this work's eclecticism and looseness of form; its critical reception was devastating. For Mahler who, at the time, had risen to prominence based on a few lieder, this was a novel disillusionment.

Four years later, in 1893, the Symphony, now heavily reworked, was performed for a Hamburg audience. While warmly received, its success remained fragile, the work not having found quite as much favour in other German cities. Mahler doubled down on his revisions of the original manuscript with a view to its first publication in 1899. In 1906, more than 15 years after its premiere, he completed the definitive version.

The work is an ode to nature as lustrous and majestic, but also as hostile and destructive. This paradoxical vision, where the abyss beckons, seemingly never too far off, speaks to a central theme in German Romanticism: the contemplating human against the immeasurable vastness of landscapes, as sublimated in the paintings of Caspar Friedrich.

La *Symphonie* débute par un mouvement sous-titré « Comme un bruit de la nature » dans lequel Mahler reprend une mélodie extraite de ses *Chants d'un compagnon errant*, une œuvre composée à la même époque et qui évoque aussi la nature. Dans le mouvement suivant, il emprunte un autre thème musical, cette fois issu d'une danse folklorique autrichienne (*Ländler*), mais en y ajoutant quelques dissonances qui font penser à des traits de dérision. Par la suite, le compositeur persiste dans l'ironie et les allusions à d'autres musiques. Après une marche funèbre basée sur la chanson populaire *Frère Jacques*, qui introduit le troisième mouvement, il entremêle airs de fanfare, chansons bohémiennes et juives. Cet épisode serait inspiré par une gravure du peintre autrichien Moritz von Schwind, *Comment les animaux enterrent le chasseur* (1850). On y voit un cortège d'animaux hétéroclites, dressés sur leurs pattes arrière comme s'ils se comportaient en véritables humains. Lors du quatrième et dernier mouvement, deux thèmes musicaux s'affrontent, symboles de l'ombre et de la lumière. Au terme d'une lutte titanique, pour reprendre l'épithète de cette symphonie, c'est finalement la lumière du courage et de l'optimisme qui semble triompher des ténèbres pour offrir un dénouement heureux à une succession de mouvements souvent marquée par la mort et le cynisme.

The *Symphony* opens with a movement subtitled "Like a sound of nature," in which Mahler revisits a melody from his *Songs of a Wayfarer* composed around the same time and which also evoke nature. The subsequent movement borrows another musical theme, this time from an Austrian folk dance (*Ländler*) but recast with dissonances that suggest a certain derisive irony. The parody continues, and likewise Mahler's allusions to other musical forms. After a funeral march based on the nursery rhyme *Frère Jacques*, which introduces the third movement, the piece proceeds with an interweaving of fanfare, Bohemian folk, and klezmer. This section was inspired by an engraving by Austrian painter Moritz von Schwind, *The Hunter's Funeral Procession* (1850). It depicts a motley procession of animals upright on their hind legs, as though behaving like humans. The fourth and last movement features two competing themes representing darkness and light. When this Titans' battle is over, as the *Symphony's* epithet would have it, in the end it is the light of courage and optimism that appears to triumph over darkness: a happy resolution after a series of movements often conveying death and cynicism.

© Justin Bernard

***Si un compositeur pouvait dire ce qu'il avait à dire avec des mots, il ne prendrait pas la peine d'essayer de le dire en musique.***

- Gustav Mahler

***If a composer could say what he had to say in words he would not bother trying to say it in music.***

- Gustav Mahler



*Comment les animaux enterrent le chasseur, Moritz von Schwind (1850)*

# Les musiciens de l'OSM

**RAFAEL PAYARE**, directeur musical / music director

**ANDREW MEGILL**, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

**OLIVIER LATRY**, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

**ANTONIA NANTEL**, **ATHANASE DAVID** & **WILFRID PELLETIER**, membres fondateurs / founding members

**WILFRID PELLETIER (1896-1982)**, **ZUBIN MEHTA** & **KENT NAGANO**, chefs émérites / conductors emeriti

**PIERRE BÉRIQUE (1910-2003)**, directeur général émérite / general manager emeritus

**LOUIS CHARBONNEAU**, timbalier solo émérite / principal timpanist emeritus

## PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

**Andrew Wan** <sup>1,2</sup>  
violon solo / concertmaster

**Olivier Thouin**  
violon solo associé /  
associate concertmaster

**Marianne Dugal**  
2<sup>e</sup> violon solo associée /  
2<sup>nd</sup> associate concertmaster

**Jean-Sébastien Roy**  
1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**Ramsey Husser**  
2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**Sydney Adedamola**

**Marc Béliveau**

**Marie Lacasse** <sup>2</sup>

**Ariane Lajoie**

**Ingrid Matthiessen**

**Katherine Palyga**

**Timothy Steeves**

**Abby Walsh** <sup>2</sup>

**Richard Zheng** <sup>2</sup>

## SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

**Alexander Read**  
solo / principal

**Marie-André Chevrette**  
associée / associate

**Brigitte Rolland**  
1<sup>re</sup> assistante / 1<sup>st</sup> assistant

**Joshua Peters**  
2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**Éliane Charest-  
Beauchamp** <sup>2</sup>

**Ann Chow**

**Mary Ann Fujino**

**Jean-Marc Leclerc**

**Isabelle Lessard**

**Alison Mah-Poy**

**Monique Poitras**

**Daniel Yakymyshyn**

## ALTOS / VIOLAS

**Victor Fournelle-Blain** <sup>2</sup>  
solo / principal

**Jean Fortin**  
1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**Charles Pilon**  
2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**Joseph Burke**

**Scott Chancey**

**Sofia Gentile**

**Natalie Racine**

**Rosemary Shaw**

## VIOLONCELLES / CELLOS

**Brian Manker** <sup>2</sup>  
solo / principal

**Anna Burden**  
associée / associate

**Tavi Ungerleider** <sup>2</sup>

1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**Geneviève Guimond**

**Gerald Morin**

**Sylvain Murray** <sup>2</sup>

**Peter Parthun**

**Sophie van der Sloot**

## CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

**Ali Kian Yazdanfar**  
solo / principal

**Eric Chappell**  
assistant

**Scott Feltham**

**Andrew Goodlett**

**Peter Rosenfeld**

**Edouard Wingell**

## OCTOBASSES

**Eric Chappell**

**Sylvain Murray**

Les octobasses sont gracieusement  
mises à la disposition de l'OSM  
par la compagnie Canimex Inc.  
(Drummondville). / The octobasses  
are generously loaned to the OSM  
by Canimex Inc. (Drummondville).

## FLÛTES / FLUTES

**Timothy Hutchins**  
solo / principal

**Albert Brouwer**  
associé / associate

**Florence Laurain**  
2<sup>e</sup> flûte / 2<sup>nd</sup> flute

**Christopher M. James**  
piccolo solo / principal piccolo

## HAUTOIS / OBOES

**Vincent Boilard**  
associé / associate

**Pierre-Vincent Plante**

cor anglais solo /

principal English horn

## CLARINETTES / CLARINETS

**Todd Cope**  
solo / principal

**Alain Desgagné**

associé / associate

**André Moisan**

clarinette basse et saxophone /

bass clarinet and saxophone

## BASSONS / BASSOONS

**Stéphane Lévesque**

solo / principal

**Mathieu Harel**

associé / associate

**Martin Mangrum**

2<sup>e</sup> basson / 2<sup>nd</sup> bassoon

**Michael Sundell**

contrebasson / contrabassoon

## CORS / HORNS

**Catherine Turner**

solo / principal

**Denys Derome**

associé / associate

**Xavier Fortin**

2<sup>e</sup> cor / 2<sup>nd</sup> horn

**Florence Rousseau**

3<sup>e</sup> cor / 3<sup>rd</sup> horn

**Nadia Côté**

4<sup>e</sup> cor / 4<sup>th</sup> horn

## TROMPETTES / TRUMPETS

**Paul Merkelo**

solo / principal

**Stéphane Beaulac**

associé / associate

**Robert Weymouth**

2<sup>e</sup> trompette / 2<sup>nd</sup> trumpet

**Samuel Dusinberre**  
4<sup>e</sup> trompette / 4<sup>th</sup> trumpet

## TROMBONES

**James Box**

solo / principal

**Charles Benaroya**

2<sup>e</sup> trombone / 2<sup>nd</sup> trombone

**Pierre Beaudry**

trombone basse solo /

principal bass trombone

## TUBA

**Austin Howle**

solo / principal

## TIMBALES / TIMPANI

**Andrei Malashenko**

solo / principal

**Hugues Tremblay**

associé / associate

## PERCUSSIONS

**Serge Desgagnés**

solo / principal

**Corey Rae**

**Hugues Tremblay**

## HARPE / HARP

**Jennifer Swartz**

solo / principal

Parrainée par monsieur  
François Schubert, en mémoire  
de son épouse Marie Pineau /  
Sponsored by Mr. François Schubert,  
in loving memory of Marie Pineau.

## PIANO & CÉLESTA

**Olga Gross**

## MUSICOTHÉCAIRE / MUSIC LIBRARIAN

**Michel Léonard**

<sup>1</sup> Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

<sup>2</sup> L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, le violon Nicolas Vuillaume de Mirencourt et l'archet Eugène Sartory d'Abby Walsh, le violon Lorenzo Storioni 1780 et l'archet Eugène Sartory de Richard Zheng, le violon Jean-Baptiste Vuillaume 1840 d'Éliane Charest-Beauchamp, l'alto Carlo Ferdinando Landolfi 1757 (Milan) de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-1730 et l'archet Joseph René Lafleur v. 1850 de Brian Manker, le violoncelle Raffaele & Antonio Gagliano v. 1830 et l'archet François Nicolas Voirin 1860 de Tavi Ungerleider, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont gracieusement mis à leur disposition par CANIMEX INC. de Drummondville (Québec). / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Abby Walsh's Nicolas Vuillaume de Mirencourt violin and Eugène Sartory bow, Richard Zheng's 1780 Lorenzo Storioni violin and Eugène Sartory bow, Éliane Charest-Beauchamp's 1840 Jean-Baptiste Vuillaume violin, Victor Fournelle-Blain's 1757 (Milan) Carlo Ferdinando Landolfi viola, Brian Manker's c. 1728-1730 Pietro Guarneri cello and c. 1850 Joseph René Lafleur bow, Tavi Ungerleider's c. 1830 Raffaele & Antonio Gagliano cello and 1860 François Nicolas Voirin bow, as well as Sylvain Murray's 1734 Domenico Montagnana cello and c. 1950 Louis Gillet bow are generously provided to them by CANIMEX INC. (Drummondville, Quebec).

---

# Le Grand Orgue

# Pierre-Béique

---

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at the Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM's first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible through the legacy of Madame Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

---

## LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

---

La réalisation de la résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's home was made possible thanks to the government of Quebec, which also assumed its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

Comme nos donateurs  
Huguette, Amin et Zeltzin,  
permettez à toute la communauté  
de savourer le bonheur de  
la musique classique!

Faites votre don  
dès maintenant!



En ligne : [osm.ca/dons](https://osm.ca/dons)



Au téléphone : 514 842-0017



Pour que la musique  
fasse vibrer

# Administration de l'OSM

## Conseil d'administration

### COMITÉ EXÉCUTIF

#### Lucien Bouchard

Président du CA de l'OSM

Associé principal

Davies Ward Phillips & Vineberg

S.E.N.C.R.L., s.r.l.

#### Hélène Desmarais

Présidente déléguée du CA de l'OSM

Présidente et chef de la direction

Centre d'entreprises et d'innovation

de Montréal

#### Monique Leroux

Vice-présidente du CA de l'OSM

Conseillère stratégique

Fiera Capital

#### Nicolas Marcoux

Trésorier du CA de l'OSM

Chef de la direction

PricewaterhouseCoopers LLP

#### Renée Loiselle

Secrétaire du CA de l'OSM

Associée

Norton Rose Fulbright Canada

S.E.N.C.R.L., s.r.l.

#### Marc-André Boutin

Associé

Davies Ward Phillips & Vineberg

S.E.N.C.R.L., s.r.l.

#### Madeline Careau

Cheffe de la direction

Orchestre symphonique de Montréal

#### Jean-Guy Desjardins

Président du conseil et chef de

la direction

Fiera Capital

#### Patrick Lahaie

Associé sénior

McKinsey & Compagnie

#### Georges Morin

Administrateur de sociétés

#### Jonathan Tétrault

Associé directeur

Sagard Holding

#### Louis G. Veronneau

Directeur général, Initiatives

stratégiques, actifs réels

Immobilier, ressources naturelles

et infrastructures – PSP

### ADMINISTRATEURS

#### Louis Audet

Président exécutif du conseil

d'administration

Cogeco

#### Janie Béique

Présidente et cheffe de la direction

Fonds de solidarité FTQ

#### Isabelle Benoit Gelber

Chercheuse

Université Concordia

#### Anne-Marie Boucher

Avocate

BCF Avocats d'affaires

#### Bitá Cattelan

Vice-présidente

Fondation WCPD et WCPD Inc.

#### Sandra Chartrand

Présidente

Fondation Sandra et Alain Bouchard

#### Deborah Cherenfant

Directrice régionale

Femmes entrepreneurs, Québec &

Atlantique TD

#### Charles Emond

Président et chef de la direction

Caisse de dépôt et placement

du Québec

#### Pierre Gagnon

Vice-président

Affaires corporatives et juridiques et

chef de la gouvernance

Hydro-Québec

#### L'honorable Marc Gold

Administrateur de sociétés

#### Pierre A. Goulet

Président

Gestion Scabrini inc.

#### Jimmy Jean

Vice-président, économiste en chef

et stratège

Mouvement Desjardins

#### Patricia Lemaire

Directrice générale

Fondation famille Lemaire

#### Charles Milliard

Président-directeur général

Fédération des chambres de

commerce du Québec

#### Karine Moses

Présidente direction du Québec de

Bell & Présidente Bell Média Québec

#### Richard Payette

#### Élise Proulx

Vice-présidente exécutive,

Affaires publiques,

Communications et cheffe de cabinet

Ivanhoé Cambridge

#### Jean-François Séguin

Directeur général et chef du secteur

des Technologies - Québec

BMO Marché des Capitaux

### MEMBRES EX OFFICIO

#### Vincent Decitre

Président

Cercle des mélomanes de l'OSM

#### Jacques Laurent

#### Stéphane Lévesque

Musicien

Comité des musiciens

#### Sylvain Murray

Musicien

Comité des musiciens

#### Robert Quesnel

Président

Association des bénévoles de l'OSM

## Personnel administratif

### DIRECTION GÉNÉRALE

MADELINE CAREAU, cheffe de la direction

DANIÈLE LAVOIE, cheffe de bureau et

adjointe exécutive

FREDDY EXCELLENT, coordonnateur aux

événements et assistant administratif

### AFFAIRES PUBLIQUES ET RELATIONS

#### GOVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE, directeur, affaires publiques

et relations gouvernementales

### ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice principale,

secteur artistique

BÉATRICE MILLE, adjointe au directeur musical

### ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

FRANÇOISE HENRI, directrice, personnel musicien

LISE-MARIE RIBERDY, coordonnatrice, musicothèque

### ÉDUCATION ET COMMUNAUTÉ

ANNIE SAUMIER, directrice, éducation

MÉLANIE MOURA, cheffe, programmation jeunesse

et médiation

ANNIE CALAMIA, chargée de projets, développement

des publics

MARIE-CLAUDE CODSI, chargée de projets, éducation

JADE PICHE, chargée de projets, concours et

partenariats éducatifs

### OPÉRATIONS ARTISTIQUES

SÉBASTIEN ALMON, directeur opérations

artistiques et développement international

### PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production

LUC BERTHAUME, directeur technique

CARL BLUTEAU, chef machiniste

BERNARD FRENETTE, chef accessoiriste

NICOLA LOMBARDO, chef son

HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

### PROGRAMMATION

RONALD VERMEULEN, directeur,

programmation musicale

SCOTT TRESHAM, directeur adjoint,

programmation musicale

CLAIRE CAVANAGH, chargée de projets,

programmation musicale

RASHA MASALKHI, chargée de projets,

programmation musicale, par intérim

JORDAN GASPARIC, responsable, artistes invités

JÔÉ LAMPRON-DANDONNEAU, coordonnateur,

secteur artistique

### PROJETS ARTISTIQUES

YUMI PALLESCHI, cheffe, projets artistiques

ANA BARRETT, coordonnatrice, projets artistiques

AUDE LACHAPPELLE, superviseuse, Espace OSM

### EXPLOITATION

INES LENZI, cheffe de l'exploitation

DAPHNÉ BISSON, analyste d'affaires

MARIE-HÉLÈNE FOREST, conseillère principale,

initiatives stratégiques

### COMMANDITES

MARIE-ÈVE MERCURE, directrice, commandites

VÉRONIQUE BUGEAUD, cheffe, développement

des commandites

NAWAL OMRI, Cheffe, gestion des comptes,

commandites

CAROLINE VERREAULT, cheffe, gestion de

comptes, commandites par intérim

RACHEL ALBOUKHARI, gestionnaire de comptes,

commandites

MARIE MICHAUD, gestionnaire de comptes,

commandites

BASMA ABOUABDELMAJID, chargée de comptes,

commandites

ORIANA NTONDO, chargée de comptes, commandites

### MARKETING-COMMUNICATIONS

MARLENE CHAPELAIN, directrice, marketing

et communications

CHARLIE GAGNÉ, cheffe, communications-marketing

CAMILLE LALIME, chargée de projets, marketing

SONIA STAALI, chargée de projets, marketing,

par intérim

FLORENCE LEYSSIEUX, conseillère, contenu

musical et rédactrice

PIER-LUC LEMIEUX, coordonnateur, marketing

GENEVIÈVE OUIMET, coordonnatrice,

communications-marketing

PASCALLE OUIMET, cheffe, relations publiques

ELISE FAFARD, relationniste

YSABEL RODRIGUEZ, cheffe, plateformes numériques

KARYNE DUFOUR, conseillère principale,

stratégies et marketing relationnel

JEANNE DUMOUCHEL, chargée, contenu et

médias sociaux

ARIELA LEONARDO VARGAS, coordonnatrice,

plateformes numériques par intérim

### DÉVELOPPEMENT PHILANTHROPIQUE

JOSIANNE LAFANTAISIE, cheffe, développement

philanthropique, campagne grand public et

communication

MARIE-ANDRÉE PIGEON-TURENNE, conseillère,

campagne philanthropique grand public

ANNE LASSONDE, cheffe, développement

philanthropique, dons majeurs et planifiés

CAROLINE BÉNARD, conseillère au développement,

grands donateurs

LAURENCE CHARLEBOIS, conseillère, relations

grands donateurs

MYLÈNE DES BECQUETS, cheffe de projets,

événements philanthropiques

FRÉDÉRIQUE BERGERON, coordonnatrice,

événements philanthropiques

STÉPHANIE FAUCHER, conseillère, développement

des Cercles philanthropiques

### RESSOURCES HUMAINES

BRUNO VALET, CRHA, directeur, ressources humaines

BELINA SAVEJVONG, CRHA, conseillère,

ressources humaines

GENEVIÈVE BOLDUC, conseillère, ressources

humaines, par intérim

### VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

LAURIE-ANNE DEILGAT, directrice,

ventes et service à la clientèle

KARINE BOILLAT-MADFOUNY, chargée,

ventes et service à la clientèle

INGRID LOCKS SCHMITT, coordonnatrice,

ventes et opérations billetterie

VINCENT MICHAUD, coordonnateur, opérations

billetterie et campagnes de sollicitation

ALEXIS MICHAUD, conseiller, opérations

et service à la clientèle

ZELTZIN ADELA GONZALEZ MACIEL

CÉDRICK DUCASS

LUCAS MAURER

conseillers, opération et service à la clientèle

ALEX HUYGHEBAERT

CAMILLE LY MICHAUD-TRAN

CHRISTIANE POSSAMAI

JEAN-PIERRE BOURDEAU

OLIVIER MARTIN-FRÉCHETTE

SUSANNE VIOLINO

VINCENT BERTRAND-HUNEAULT

conseillers(ères), relations client

### SERVICES FINANCIERS

#### ET ADMINISTRATIFS

SOPHIE BRUNETTE, CPA, directrice principale,

services administratifs

YAZAN SHUKAIRY, analyste fonctionnel – gestion

de la relation client

### SERVICES FINANCIERS

NATHALIE MALLET, contrôleure

MANON BRISSON, technicienne comptable

### TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

CHOUKRI BELHADJ, chef, technologies de l'information

HAMDANE BOUZAR, technicien, informatique

SOPHIE RODRIGUEZ, technicienne, gestion

de l'information

### ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

ROBERT QUESNEL, président

# Merci à nos donateurs



LE CERCLE D'HONNEUR  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

## Grands donateurs Major donors

### Cercle du Maestro / Maestro Circle

100 000 \$ – 499 999 \$

Satoko & Richard Ingram +  
Kent Nagano  
Michel Phaneuf, C.M., C. Q.\* +  
Michèle et Jean Paré\* +

50 000 \$ – 99 999 \$

Ann Birks\* +  
John Farrell & François Leclair +  
Juliana Pleines +  
Ariane Riou et Réal Plourde\* +  
David B. Sela\*  
The Azrieli Foundation

25 000 \$ – 49 999 \$

Bitá & Paolo Cattelan +  
Famille Ionescu  
François Schubert  
Ruth & David Steinberg Foundation\*  
Anonyme

10 000 \$ – 24 999 \$

Naomi & Eric Bissell  
Karen and Murray Dalfen  
Dentons Canada s.e.n.c.r.l.  
Fayolle Canada  
Fogarty Étude Légale - Fogarty Law Firm +  
Société de Gestion Sogefor inc.  
Fonds Fondation Stéphane Foumy  
Fondation Bernard Gauthier  
Nahum & Dr. Sheila Gelber  
Gelmout Foundation  
Shirley Goldfarb  
Henri Family Foundation  
Fondation Céline et Jacques Lamarre  
Tom Little & Ann Sutherland  
Constance V. Pathy  
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis  
David Tarr & Gisèle Chevrefils  
Sue & Soren Wehner  
Colleen & Mirko Wicha  
Anonyme (2)

### Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Corporation Fiera Capital  
Dr Karen Buzaglo & Mr Alexandre Abecassis  
Renée et Pierre Béland  
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation  
Susan Casey Brown  
À la mémoire de Jean-Paul Cholette  
Dr. Richard Cruess  
Louise Doré et Jean Lanoue  
André Dubuc  
In honour of Eni and Berni Rosenberg  
Drs. Diane Francoeur et Francis Engel  
Brenda & Samuel Gewurz  
Pierrette Rayle & John H. Gomery  
Marie-Claire Hélié  
Fondation Sibylla Hesse  
René Huppé  
Joan F. Ivory CM  
Roslyn Joseph  
The Irving Ludmer Family Foundation  
Lise-Andrée Mercier  
Madame Guylaine Saucier, C.M., CFA  
Fondation Denise & Guy St-Germain  
Lorraine Langevin et Jean Turmel  
Lillian Vineberg  
Anonyme (3)

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries  
Gilles Brassard et Lise Raymond  
Réjean Breton et Louise-Marie Dion\* +  
Sigrid et Gilles Chatel  
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz  
In loving memory of Fran Croll  
Monsieur André Dubois  
Mr. & Mrs. Aaron Fish  
Louise Fortier  
Dixi Lambert  
Monique F. et Marc Leroux  
Mrs. Eunice Mayers  
Jean-Yves Noël  
Wakeham Pilot  
Helgi Soutar  
Mrs. Gabrielle Tiven  
Fonds philanthropique Charlotte Veilleux  
Lucie Vincelette  
Martin Watier

2 000 \$ – 2 999 \$

Assurart inc.  
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel  
Picotte  
Liliane Benjamin  
Louisette Bernard

Antje Bettin  
Suzanne Bisailon  
Joan & Hy Bloom  
Marlene Bourke  
Maureen & Michael Cape  
Cecily Lawson & Robert S. Carswell  
Francine Cholette et Martin Ouellet  
Dr Richard Cloutier  
Guylaine D'Amours et Pierre Charlebois  
Elizabeth M. Danowski  
Diane Demers  
Fonds fondation Jean E. et Lucille Douville  
Benoit et Léa Dubé  
Monique Dupuis  
Enchères Champagne  
Docteur Stéphane Gagnon  
D. Gautrin  
Thérèse Gagnon Giasson  
Nancy & Marc Gold  
Marina Gusti  
Riva & Thomas O. Hecht  
Rob Israel  
Vincent Jean-François  
Fondation Jeannot  
Louise Cérat et Gilles Labbé  
Serge Laflamme  
Peter Martin & Hélène Lalonde  
Suzanne et Michel Languedoc  
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier  
Viateur Lemire  
William Blanchard & Renée Loiselle  
Erna & Arnie Ludwick  
Carole & Ejan Mackaay  
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline  
McClaran  
Eric & Jane Molson  
La Famille Jean C. Monty  
Georges Morin  
Amin Noorani  
Oana Predescu  
Thérèse et Peter Primiani  
Dr. S.J. Ratner  
Docteur François Reeves  
Mrs Dorothy Reitman  
Madame Suzanne Rémy  
Katherine & James Robb  
Mrs Carmen Z. Robinson  
Madame Roxane Robitaille  
Marvin Rosenbloom & Jean Remmer  
Pat & Paul Rubin  
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet  
Dr. Bernard & Lois Shapiro  
Josephine Stoker  
Richard Taylor  
Hope Tetrault  
Monique & Louis G. Véronneau  
Tom Wilder  
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg  
Anonyme (4)

\*Dons consacrés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects +Dons pluriannuels / Multi-year gifts



LE CERCLE WILFRID-PELLETIER  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Le Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du cercle.

The Wilfrid-Pelletier circle honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the circle.

cbenard@osm.ca ou 514 840-7404

Julie Cadic et Thomas Chauvin  
Bitá & Paolo Cattelan  
Sigrid et Gilles Chatel  
Micheline et Pierre L. Comtois  
Judith Dubé  
Paul Garvey  
Marina Gusti  
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier  
Pierre S. Lefebvre  
Nicole Pagé  
Sylvie Pauzé  
Jean-Pierre Primiani  
François Schubert  
Dr. Wendy Sissons  
Marie Thibault  
Sue Wehner  
Anonyme (2)

### Dons testamentaires / Charitable bequests 2018-2019-2020-2021

Succession Renée Bienvenu Gratton  
Succession Famille Blanchard  
Succession Barbara Baerwald Bronfman  
Succession Jean H. Ouimet  
Succession Fernand Lafleur  
Succession John Gomery  
Succession Ghislaine Piette  
Succession Alice Rowbotham

### Événements-bénéfice Saison 2022-2023

#### 100 000 \$ ET PLUS

Power Corporation du Canada  
BMO Groupe financier, Québec  
Fondation Sandra et Alain Bouchard

#### 50 000 \$ À 99 999 \$

RBC Banque Royale  
Hydro-Québec  
SNC-Lavalin Inc.  
Bell Canada  
BCF Avocats d'affaires  
Bombardier Inc.  
Cogeco  
Spinelli

#### 20 000 \$ À 49 999 \$

Banque Nationale du Canada  
Fonds de solidarité FTQ  
Financière Sun Life  
Metro Inc.  
Mouvement des Caisses Desjardins  
CAE Inc.  
Ivanhoé Cambridge Inc.  
Letko, Brosseau & Associés Inc.  
McKinsey & Company  
Norton Rose Fulbright  
WCPD Foundation, GIV Bahamas Inc.  
Corporation Fiera Capital  
CGI  
Groupe Banque TD  
iA Groupe Financier - Industrielle  
Alliance  
Stikeman Elliott, S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
The Aldo Group Inc.  
Fasken Martineau DuMoulin  
S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
Cirque du Soleil Entertainment Group  
Fondation Lemaire  
Stingray Digital Group Inc.

#### 10 000 \$ À 19 999 \$

EY Canada  
MNP LLP  
Banque Scotia  
BDC  
Beneva  
BFL Canada  
Borden Ladner Gervais LLP  
Canadien National  
CIBC World Markets  
Claridge Inc.  
Cogir Immobilier  
Deep Khosla  
Groupe Assura  
Haivision  
Jewish Community Foundation  
McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
Papier Excellence (Domtar)  
Prével  
PwC Canada  
Québecor Inc.  
Sagard Holdings  
Tom Little and Ann Sutherland  
Transcontinental  
Groupe Leclair  
Behaviour Interactive  
Fondation Morris et Rosalind Goodman  
La Famille Ionescu  
Lavery

#### 1 500 \$ À 9 999 \$

Substance  
Deloitte  
Telesystem  
Canimex Inc.  
Egon Zehnder  
Fondation Brunet  
Gestion Technocap Inc.  
Boston Consulting Group  
Fondation Famille Lupien  
Agence Le Pailleur  
ArcelorMittal Exploitation minière  
Canada s.e.n.c.  
Brivia Management Inc.  
Éditions Caramello  
Exponentiel Conseil

GDI  
Gestion Cabinet Woods Inc.  
Saputo Inc.  
W. Maxwell  
Banque Nationale – Gestion privée 1859  
Bell Textron Canada Ltée  
Carrosseries C.A  
Louise St-Pierre  
Fondation JA DeSève  
François Schubert  
Groupe Deschênes Inc.  
Isabelle Benoit Gelber  
LuneRouge  
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis  
Morris and Rosalind Goodman Family  
Foundation  
Selena Lu  
Sharon and Aaron Stern  
Yves Lévesque  
Marelle Communications  
Renée Loiselle  
Axiom Infrastructure Inc.  
Crowe BGK S.E.N.C.R.L./LLP  
Diane Fugère  
Groupe Archambault Lévesque, RBC  
Dominion valeurs mobilières  
Jarislowsky Fraser Limitée  
Banque CIBC  
Canderel Management Inc.  
HIVE Blockchain  
Placements Montrusco Bolton Inc.  
Knight Therapeutics Inc.  
Énergir  
Francine Lavoie  
Juliana Pleines  
Pierre-Marie Audard  
Vinh The Jimmy Pham pharmacien Inc.  
Anonyme



LES AMIS  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Chers Amis de l'OSM,  
vous êtes près de 5000 donateurs  
à contribuer au succès de  
l'Orchestre et à son engagement  
dans la communauté.  
Merci très sincèrement !

Dear Friends of the OSM,  
You are close to 5,000 donors  
who contribute to the OSM's  
success and to its community  
engagement.  
Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association de musiciens  
de l'OSM qui a généreusement  
fait don des lampes de lutrin.

We would like to thank the  
Musicians' Association of  
the OSM for the gift of music  
stand lights.

#### Renseignements :

Information:  
don@osm.ca  
514 842-0017

**FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,  
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO  
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM**

**10 MILLIONS \$ ET PLUS  
\$10 MILLION AND OVER**

GOVERNEMENT DU CANADA /  
GOVERNMENT OF CANADA  
RIO TINTO ALCAN

**5 MILLIONS \$ ET PLUS  
\$5 MILLION AND OVER**

ANONYME  
POWER CORPORATION DU CANADA  
SOJECCI II LTÉE

**2 MILLIONS \$ ET PLUS  
\$2 MILLION AND OVER**

HYDRO-QUÉBEC  
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER  
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

**1 MILLION \$ ET PLUS  
\$1 MILLION AND OVER**

BANQUE NATIONALE  
GROUPE FINANCIER  
BMO GROUPE FINANCIER  
FONDATION JEUNESSE-VIE  
FONDATION MIRELLA  
ET LINO SAPUTO  
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE  
RBC FONDATION  
SNC-LAVALIN

**500 000 \$ ET PLUS  
\$500,000 AND OVER**

BELL CANADA  
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT  
FOUNDATION

**250 000 \$ ET PLUS  
\$250,000 AND OVER**

FONDATION KOLBER  
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION  
METRO  
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

**150 000 \$ ET PLUS  
\$150,000 AND OVER**

ASTRAL MEDIA INC.  
CHAUSSURES BROWNS SHOES  
COGECO INC.  
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM  
ET FAMILLE  
GUY M. DRUMMOND, Q.C.  
CHARITABLE FOUNDATION  
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER-  
GAGNON

**100 000 \$ ET PLUS  
\$100,000 AND OVER**

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION  
MR AND MRS AARON FISH  
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE  
FONDATION DENISE ET  
GUY ST-GERMAIN  
FONDATION MOLSON  
FONDS ERNST PLEINES  
LE MOUVEMENT DES CAISSES  
DESJARDINS  
PÉTRO-CANADA  
SEAMONT FOUNDATION  
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du  
Canada et du gouvernement du Québec

With the participation of the Government of  
Canada and of the Government of Quebec

**50 000 \$ ET PLUS  
\$50,000 AND OVER**

ADMINISTRATION PORTUAIRE  
DE MONTRÉAL  
M. EDOUARD D'ARCY  
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ  
GEORGES C. METCALF CHARITABLE  
FOUNDATION  
MANUVIE  
OMER DESERRÉS

**25 000 \$ ET PLUS  
\$25,000 AND OVER**

M. PIERRE BÉIQUE  
FONDATION P. H. DESROSIERS  
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

**10 000 \$ ET PLUS  
\$10,000 AND OVER**

ASSOCIATION DES MUSICIENS  
DE L'OSM  
ASSOCIATION DES MUSICIENS  
DE L'OSM 2011-2012  
BITA & PAOLO CATTELAN  
CANIMEX  
COPAP INC.  
MERCK CANADA INC.  
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,  
S.R.L./LLP  
M. DAVID B. SELA  
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

**Canada**

**Québec** 

**CONSEIL D'ADMINISTRATION  
DE LA FONDATION  
FOUNDATION BOARD  
OF DIRECTORS**

Fondatrice, présidente du conseil  
d'administration de la Fondation de l'OSM  
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.  
Centre d'entreprises et d'innovation  
de Montréal

Cheffe de la direction  
MADELEINE CAREAU  
Orchestre symphonique de Montréal  
Fondation de l'Orchestre symphonique  
de Montréal

Secrétaire  
CHARLES-ÉTIENNE BORDUAS  
Norton Rose Fulbright Canada,  
S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP

Trésorier  
EDOUARD D'ARCY

**MEMBRES  
MEMBERS**

LUCIEN BOUCHARD  
Davies Ward Phillips & Vineberg LLP  
SOPHIE BRUNETTE  
Orchestre symphonique de Montréal

CLAUDE CHAGNON  
Fondation Lucie et André Chagnon

PIERRE DUCROS  
P. Ducros et associés

GUY FRÉCHETTE

CLAUDE GILBERT

RICHARD GUAY, Ph.D., CFA, FRM

Titulaire de la Chaire Fintech

AMF - Finance Montréal ESG-UQAM

MAXIME LATAILLE  
Orchestre symphonique de Montréal

ANDREW MOLSON  
Groupe conseil RES PUBLICA

JACQUES NANTEL  
HEC Montréal

GUYLAINE SAUCIER

DAVID B. SELA  
Copap Inc.

JONATHAN TÉTRAULT  
Sagard Holdings

NATHALIE TREMBLAY

# Nos partenaires

Présentateur de l'OSM



Présentateur de saison



Grand présentateur de série



Présentateurs de série

*Fondation J.A. DeSeve*



Partenaire du Concours OSM



Matinées scolaires



Présentateurs de soirée



Privilégiés



I R I S



Médias



medici.tv



McKinsey&Company

Institutionnels

Publics

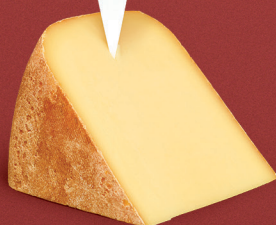


Conseil des arts du Canada  
Canada Council for the Arts



Montréal

COMME  
MAESTRO



NOUS AUSSI  
ON EST BONS



AVEC UNE  
BAGUETTE





# BARON PHILIPPE DE ROTHSCHILD



[www.bprd.com](http://www.bprd.com)

Disponible à la SAQ

CH  
CHARTON HOBBS  
L'AMBASSADEUR DES GRANDES MARQUES | 1925

18+

La modération a bien meilleur goût.  
Éduc ValcooL

# Léger

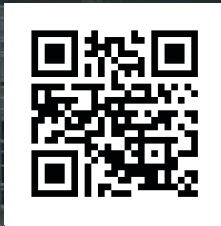
Léger permet à ses clients de prendre de meilleures décisions en fournissant des études de marché et des analyses de données de la plus haute qualité en Amérique du Nord.

# LEO

**Né pour la donnée.**

Des résultats précis et fiables.  
400 000 membres du panel en ligne et plus encore.

ALLEZ AU-DELÀ  
DE LA RECHERCHE



# Léger DGTL

**Performances numériques** et activation de contenu créatif, propulsées par les données.

# Lea

Léger Analytique

Des solutions d'**analyse** personnalisées qui exploitent la puissance des données.



Expert en oeuvres d'art et objets de collections

**ECA** | ENCHÈRES  
**CHAMPAGNE**  
— AUCTIONS —

INFO@ENCHERESCHAMPAGNE.COM  
TÉL.: 438 387-3100

En parfaite  
**harmonie**



**BMO**



Présentateur de saison

Les symphonies traversent les  
décennies. Notre soutien aussi.  
De concert avec l'OSM depuis  
plus de 20 ans.